

# 中华人民共和国签证申请表

## Visa Application Form of the People's Republic of China

(此表不适用于香港特区 / Not for Hong Kong SAR Visa)

(Q-1)

1. 中文姓名 / Chinese Name (if any):	2. 曾用名 / Former Name (if any):	3. 性别 / Sex: <input type="checkbox"/> 男 / M <input type="checkbox"/> 女 / F	请将 2 吋护照 照片粘贴于此  Please affix one passport photo.
4. 外文姓名 / Full Name: Last Name: _____ First Name: _____			
5. 出生日期: _____ 年 _____ 月 _____ 日 Date of Birth: _____ Y _____ M _____ D		7. 国籍 / Nationality:	
6. 出生地点(省/市)/Place (Province/State)of Birth:		8. 曾有何国籍 / Former Nationality (if any)	
9. 职业 Occupation: _____ 工作单位电话 / Office Tel. (_____) _____ 工作单位: Company Name: _____			
10. 家庭住址 / Home Address: _____ 家庭电话 / Home Tel. (_____) _____			
11. 护照种类: _____ 普通 _____ 外交 _____ 公务/官员 _____ 其他证件(名称) Passport Type: <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Diplomat <input type="checkbox"/> Service/Official <input type="checkbox"/> Other (Please specify)			
护照有效期: _____ 年 _____ 月 _____ 日 Passport Expiration date: _____ Y _____ M _____ D		护照号码: Passport No. _____	电子信箱: Email: _____ @ _____
12. 申请赴中国事由 / Purposes of your visit to China:			
13. 前往中国地点 (省、区、市、县) / Cities or Counties, Provinces to Visit in China:			
14. 计划入境的次数 (何种签证及签证次数将由领事决定) / Intended Number of Entries (Type of visa and number of entries will be decided by consuls.)		<input type="checkbox"/> 一次 (3 个月内入出境有效) / Single entry valid within 3 months; <input type="checkbox"/> 二次 (6 个月内入出境有效) / Two-entry valid within 6 months; <input type="checkbox"/> 半年内有效多次入出境有效 / Multiple entry valid within 6 months; <input type="checkbox"/> 一年内有效多次入出境有效 / Multiple entry valid within 12 months; <input type="checkbox"/> 两年内有效多次入出境有效 / Multiple entry valid within 24 months.	
15. 预计入境的日期 (建议提前 1-2 个月申请签证, 但不得早于 3 个月申请签证) / Intended Date of Each Entry into China (Suggested to apply for the visa 1-2 months ahead of the tentative date of your first entry into China, but no earlier than 3 months.)		① _____ 年/Y _____ 月/M _____ 日/D ② _____ 年/Y _____ 月/M _____ 日/D	
16. 预计每次在中国停留天数 / Utmost Duration of (Each) Stay in China		① _____ 天 / days; ② _____ 天 / days	
17. 计划取证件日期 (加急和特急需加收服务费。签证不能邮寄或快速办理) / Pickup Date Requested (Extra fee should be paid for express or rush service. Visa can not be done by mail or any other delivery services.)		<input type="checkbox"/> 正常(4 个工作日) / Regular (4 workdays) <input type="checkbox"/> 加急(2-3 个工作日) / Express (2-3 workdays) <input type="checkbox"/> 特急(当天) / Rush (Same day)	
18. 邀请单位/个人姓名、地址、电话 / Name, Address and Phone No. of the Organization or Person to be visited in China: Champion Holidays, 545 Eighth Ave., 18th Floor, New York, NY 10018 1.800.868.7658			
19. 你是否申请过赴华签证 / Have you ever applied for a Chinese visa before? <input type="checkbox"/> 是 / Yes. <input type="checkbox"/> 否 / No.			
20. 你是否被拒绝过赴华签证 / Have you ever been declined for your Chinese visa application? <input type="checkbox"/> 是 / Yes. <input type="checkbox"/> 否 / No. 被拒绝时间、地点 / If ever declined, when and where?			

我谨声明, 我已如实和完整地填写了上述内容, 并对所填写内容负责 / I hereby declare that the information above is true, correct and complete and I shall bear all responsibilities for the information.

申请日期: \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日      申请人本人签名: \_\_\_\_\_  
Application Date: \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D      Signature of applicant: \_\_\_\_\_

## 注意事项

一、申请人护照有效期不能少于半年，且须有空白签证页。申请人需要填写一张申请表，并提供二吋护照照片一张以及其他与申请事项有关材料（了解详细要求，请访问：<http://www.nyconsulate.prchina.org>）。

二、申请人必须如实、完整地填写申请表格、签名，并对所填写内容负责。申报情况或提供材料不实，将可能导致签证被拒绝。

三、在中国出生，持外国新护照第一次申请中国签证时，须提供原中国护照或者此前的一本外国护照。

四、出生在外国，具有中国血统的儿童首次申请签证，须提供该儿童的出生证明，及其父母任何一方的外国护照和外国永久居民身份证（如“绿卡”）。

五、持“X”、“Z”、“D”、“J-1”字签证者，在入境后 30 天内须到所在地区公安机关办理居留手续。

六、签证发出后不能延长，也不能增加入境次数。如有需要，必须重新申请签证。

七、申请人不得在中国境内从事与申请签证时申报事由无关的活动。

## Notes

1. Applicant's passport should be valid for at least 6 months and have blank visa pages. Applicant is required to submit one visa application form, one passport photo and other relevant documents (Please refer to <http://www.nyconsulate.prchina.org> for detailed requirements).
2. Applicant is required to fill out the application form faithfully, completely and should bear the responsibility for all the filled information. Application may be declined if the applicant fails to provide faithful information or supporting documents.
3. Applicant born in China who applies for a Chinese visa with his or her new foreign passport is required to submit his or her Chinese passport or last foreign passport.
4. When applying for a visa for the first time, child of Chinese descent and born in foreign country is required to submit his or her Birth Certificate and foreign passport or foreign permanent resident permit (e.g. *Green Card*) of one of his or her parents.
5. Applicant holding types of *X*, *Z*, *D* or *J-1* visa should apply for a residence permit from the local county level public security bureau after 30 days since the date of entry.
6. Visas can not be renewed and number of number of entries can not be added at our office. Applicants should apply for a new visa if necessary.
7. Without approval, applicant is not permitted to do what is irrelevant to his statement when he or she applies for the visa.

总领馆地址 / Address: 520 12th Ave, New York, NY 10036 (位于 42 街西头 / on the 42nd St.)	
语音中心 / Information Center: (212) 868 2078	网址 / Website: <a href="http://www.nyconsulate.prchina.org">http://www.nyconsulate.prchina.org</a>